

EATA Translation of TA Terminology:

We thank Ian Stewart and Vann Joines for permission to base this material on the Glossary within TA Today, Lifespace Publishing.

We thank SWP Publishing for their agreement to use the material from the Dutch version of TA Today.

Translation into German by Piet van Haaster, corrected by Ulf Weise and others.

English	German
A1	ER1
A2	ER2
A3	ER3
Activity	Aktivität
Adapted Child	Angepasstes Kind
Adult Ego-State	Erwachsenen Ich-Zustand
Adult in the Child	Erwachsene im Kind
After Script	Nachdem Skript
Agitation	Agitation
Allower	Erlauber
Almost Script	Beinahe-Skript
Always Script	Immer-Skript
Angular Transaction	Anguläre Transaction
Antiscript	Antiskript
Area	Gebiet
Attribution	Attribution
Authentic Feeling	Authentisches Gefühl
Autonomy	Autonomie
Awareness	Bewusstsein
Banal Script	Banales Skript
Basic Position	Basis Position
Behavioural Diagnosis	Verhaltensdiagnose
Blamer	Vorwerfer
Blocking Transaction	Blockierende Transaktion
C1	K1
C2	K2
C3	K3
Cathexis	Cathexis
Child ego-state	Kind Ich-Zustand
Child in the Child	Kind im Kind
Complementary Transaction	Komplementäre Transaktion
Con	Köder
Conditional Stroke	Bedingter Stroke
Constancy Hypothesis	Konstanzhypothese
Constant	Konstant
Contamination	Trübung
Content	Inhalt
Contract	Vertrag
Controlling Parent	Kritisches Eltern-Ich
Counterfeit Stroke	Falsche Stroke

Counterinjunctions	Gegeneinschärfung
Counterscript	Gegenskript
Critical Parent	Kritisches Eltern-Ich
Crossed Transaction	gekreuzte Transaktion
Crossup	Verwirrung
Decision	Entscheidung
Decisional Model	Entscheidungsmodell
Delusion	Wahnidee
Despairer	Verzweifelt
Discounting	Abwertung
Discount Matrix	Abwertungs-Matrix
Doing Nothing	Nichts tun
Drama Triangle	Dramadriehoek
Driver	Antreiber
Duplex Transaction	verdeckte Transaktion
Early Decision	Frühe Entscheidung
Egogram	Egogramm
Ego-state	Ich-Zustand
Ego-state Model	Ich-Zustandsmodell
Electrode	Elektrode
Episcript	Episkript
Excluding	Ausschließende
Exclusion	Ausschluss
Executive	Ausführung
Existential Position	Existenzielle Position
First-Degree	Erste Grad
First-Order Model	Model erster Ordnung
First Rule of Communication	Erste Regel der Kommunikation
Formula G	Spielformel
Frame of Reference	Bezugsrahmen
Free Child	Freies Kind
Function	Funktion
Functional Model	Funktionsmodell
Gallows	Galgenhumor
Game	Spiel
Game Formula	Spielformel
Game Plan	Spielplan
Gimmick	Spielanfälligkeit
Grandiosity	Grandiosität
Hamartic Script	Harmatisches Skript
Historical Diagnosis	Geschichtliche Diagnose
Incapacitation	Sich unfähig machen
Incongruity	Inkongruenz
Injunctions	Einschärfungen
Integrated Adult	Integriertes Erwachsenen-Ich
Intimacy	Intimität
Level	Niveau
Life Course	Lebensverlauf
Life Position	Lebensposition

Life-Script	Lebensskript
Little Professor	Kleiner Professor
Loser	Verlierer
Losing Script	Verlierer Skript
Magical Parent	Magische Eltern
Marshmallow-Throwing	Honig um den Mund schmieren
Martian	Marsianisch
Miniscript	Miniskript
Mode	Modus
Natural Child	Freies Kind
Negative Stroke	Negativer Stroke
Never Script	Niemals-Skript
Non-Winner	Nicht Gewinner/ Verlierer
Non-Winning Script	Nicht Gewinner Skript/ Verlierer-Skript
Nurturing Parent	Fürsorgliches Eltern Ich
OK Corral	OK Corral
Open-Ended Script	Skript mit offenem Ende
Options	Optionen
Overadaption	Sich überanpassen
P1	E11
P2	E12
P3	E13
PAC Model	ELERK-Model
Parallel Transaction	Parallele Transaktion
Parent Ego-state	Eltern-Ich Zustand
Parent in the Child	Eltern-Ich im Kind-Ich
Passive Behaviour	Passives Verhalten
Passivity	Passivität
Pastime	Zeitvertrieb
Payoff	Gewinn
Permissions	Erlaubnis
Persecutor	Verfolger
Phenomenological Diagnosis	Phänomenologische Diagnose
Pig Parent	Schweine Eltern-Ich
Plastic Stroke	Plastik Stroke
Positive Stroke	Positiver Stroke
Prejudice	Vorurteil
Primary Driver	Primäre Antreiber
Process	Prozess
Program	Programm
Psychological-Level Message	Botschaft auf der psychologischen Ebene
Racket	Masche
Racketeering	Maschen benutzung
Racket Feeling	Maschengefühl/ Ersatzgefühl
Racket System	Maschensystem
Real Self	Wirkliche Selbst
Rebellious Child	Rebellisches Kind
Recognition-Hunger	Hunger nach Anerkennung
Redecision	Neu-Entscheidung

Redefining	Redefinition
Redefining Transaction	redefinierende Transaktion
Rescuer	Retter
Resource	Ressource
Response	Antwort
Ritual	Ritual
Rubberband	Gummiband
Script	Skript
Script Matrix	Skriptmatrix
Script Message	Skriptbotschaft
Script Signal	Skriptsignal
Scripty	Skriptmässig/ aus dem Skript
Second-Degree	Zweiter Grad
Second-Order (Structural Model)	Struktur-Model zweiter Ordnung
Second-Order Symbiosis	Symbiose zweiter Ordnung
Second Rule of Communication	Zweite Regel der Kommunikation
Social Diagnosis	Soziale Diagnose
Social-Level Message	Botschaft auf sozialer Ebene
Somatic Child	Somatisches Kind
Spontaneity	Spontanität
Stamp	Siegel
Stimulus	Stimulation
Stimulus-Hunger	Stimulus-Hunger
Stopper	Stopper
Stroke	Stroke
Stroke Bank	Stroke Bank
Stroke Economy	Stroke Ökonomie
Stroke Filter	Stroke Filter
Stroke Quotient	Stroke Quotient
Stroking Profile	Stroke Profil
Structural Analysis	Struktur-Analyse
Structural Model	Struktur- Model
Structural Pathology	Strukturelle Pathologie
Structure	Struktur
Sweatshirt	Sweatshirt
Switch	Switch
Symbiosis	Symbiose
Tangential Transaction	Tangential- Transaktion
Third-Degree	Dritter Grad
Third Rule of Communication	Dritte Regel der Kommunikation
Time-Structuring	Zeitstrukturieng
Trading Stamp	Rabattmarke
Transaction	Transaktion
Transactional Analysis	Transaktionsanalyse
Type	Typ
Ulterior Transaction	verdeckte Transaktion
Unconditional Stroke	Unbedingter Stroke
Until Script	Bis Skript
Vector	Vektor

Victim	Opfer
Violence	Gewalt
Winner	Gewinner
Winning Script	Gewinnerskript
Witch (Parent)	Hexe (Eltern)
Withdrawal	Rückzug